

Donativo del autor

THREE EPITAPHS

QJ
29(2)

TRES EPITAFIOS

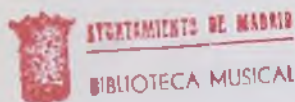
1. For the Tomb of Don Quixote Para La Sepultura De Don Quijote
2. For the Tomb of Dulcinea Para La Sepultura De Dulcinea
3. For the Tomb of Sancho Panza Para La Sepultura De Sancho Panza

RODOLFO HALFFTER

FOR MIXED CHORUS (S.A.T.B. a cappella)

- No. 1. MI 74 cents
No. 2. MI 75 cents
No. 3. MI 76 cents

(Prices in U.S.A.)



PEER INTERNATIONAL CORPORATION

NEW YORK

Sole representative in the Eastern Hemisphere except Australasia and Japan:

PEER MUSIKVERLAG G.M.B.H.

HAMBURG



THREE EPITAPHS

Tres Epitafios

QT
29(2)

1.

For the Tomb of Don Quixote Para La Sepultura De Don Quijote

MIGUEL DE CERVANTES

RODOLFO HALFFTER, Op.17

English lyric by Thomas W. van Ess

$\text{♩} = 126$ ($\text{♩} = \text{♩}$ sempre)

SOPRANO

p

Ya - ce a - qui, ya - ce a -
Here he lies, O Hi -

ALTO

TENOR

BASS

PIANO
(for rehearsal
only)

$\text{♩} = 126$ ($\text{♩} = \text{♩}$ sempre)

R. 23-055

75/37946

© Copyright 1957 by Rodolfo Halffter

Copyright assigned 1960 to Peer International Corporation

© Copyright 1961 by Peer International Corporation for all countries of the world except Mexico
International Copyright Secured Printed in U.S.A.

All Rights Reserved Including the Right of Public Performance for Profit

588-9 "WARNING! Any person who copies or arranges all or part of the words or music of this musical composition shall be liable to an action for injunction, damages and profits under the United States Copyright Law."

p *cresc.*
 qui el Hi - dal - go fuer - te que a tan - to ex -
 dal - go both strong and val - iant, To such ex -
p *cresc.*
 qui el Hi - dal - go fuer - te que a tan - to ex -
 dal - go both strong and val - iant, To such ex -
p *cresc.*
 qui el Hi - dal - go fuer - te que a tan - to ex -
 dal - go both strong and val - iant, To such ex -

mf
 tre - mo lle - gó de va - lien - te, que se ad -
 tremes was his brav - er - y car - ried, Be it
mf *p*
 tre - mo lle - gó de va - lien - te, que se ad -
 tremes was his brav - er - y car - ried, Be it
mf
 tre - mo lle - gó de va - lien - te,
 tremes was his brav - er - y car - ried,
mf
 Ya - ce a - qui.
 Here he lies.

vier - te, que se ad - vier - te que la muer - te — no triun - fó de su
 not - ed, be it not - ed, that no vic - to - ry was Death's o'er his
 vier - te, que se ad - vier - te que la muer - te — no triun - fó de su
 not - ed, be it not - ed, that no vic - to - ry was Death's o'er his
 que se ad - vier - te que la muer - te — no triun - fó de su
 be it not - ed, that no vic - to - ry was Death's o'er his
 que se ad - vier - te que la muer - te — no triun - fó de su
 be it not - ed, that no vic - to - ry was Death's o'er his

vi - da con su muer - te, con su muer -
 life when he lay dy - ing. he lay dy -
 vi - da con su muer - te, con su muer -
 life when he lay dy - ing. he lay dy -
 vi - da con su muer - te, con su muer -
 life when he lay dy - ing. he lay dy -
 vi - da con su muer - te, con su muer -
 life when he lay dy - ing. he lay dy -

pp rit.

te. ing. Ya-ce a Here he qui. lies. ya-ce a here he

te. ing. Ya-ce a Here he qui. lies. ya-ce a here he

te. ing. Ya-ce a Here he qui. lies. ya-ce a here he

te. ing. Ya-ce a Here he qui. lies. ya-ce a here he

rit. pp

mf a tempo

Tu-vo a He was to-do el scorn-ful mun-do en of most po-co; peo-ple;

Tu-vo a He was to-do el scorn-ful mun-do en of most po-co; peo-ple;

quí. lies.

quí. lies.

a tempo mf

mf fue el es-pan - ta - jo - y el co - co - del mun - do,
But in the world round a - bout he struck ter - ror;

mf fue el es-pan - ta - jo - y el co - co - del mun - do,
But in the world round a - bout he struck ter - ror;

mf fue el es-pan - ta - jo - y el co - co - del mun - do,
But in the world round a - bout he struck ter - ror;

mf fue el es-pan - ta - jo - y el co - co - del mun - do,
But in the world round a - bout he struck ter - ror;

mf fue el es-pan - ta - jo - y el co - co - del mun - do,
But in the world round a - bout he struck ter - ror;

ff

mf en tal co-yun - tu - ra, que a-cre-di - tó su ven -
Thus the mis-sion of his life was ful - filled and ac -

mf en tal co-yun - tu - ra, que a-cre-di - tó su ven -
Thus the mis-sion of his life was ful - filled and ac -

mf que a-cre-di - tó su ven -
life was ful - filled and ac -

tu - ra, — mo - rir cuer - do — y vi - vir lo -
 comp - lished: — in wis - dom — die, — and in mad - ness

tu - ra, — mo - rir cuer - do — y vi - vir lo -
 comp - lished: — in wis - dom — die, — and in mad - ness

tu - ra, — mo - rir cuer - do — y vi - vir lo -
 comp - lished: — in wis - dom — die, — and in mad - ness

- co, — lo — Ya - ce a -
 live, — mad - ness. — Here he

- co, — lo — Ya - ce a -
 live, — mad - ness. — Here he

- co, — lo — mad - ness. —



qui. ya - ce a - qui el Hi - dal - go
lies. O Hi - dal - go both strong and

qui. ya - ce a - qui el Hi - dal - go
lies. O Hi - dal - go both strong and

p
Ya - ce a - qui, ya - ce a - qui el Hi - dal - go
Here he lies, O Hi - dal - go both strong and

p

p *cresc.* *mf*
fuer - te que a tan - to ex - tre - mo lle - gó de va -
val - iant To such ex - tremes was his brav - er - y

p *cresc.* *mf*
fuer - te que a tan - to ex - tre - mo lle - gó de va -
val - iant To such ex - tremes was his brav - er - y

p *cresc.* *mf*
fuer - te que a tan - to ex - tre - mo lle - gó de va -
val - iant To such ex - tremes was his brav - er - y

p *cresc.* *mf*

lien - te, que se ad - vier - te, que se ad -
 car - ried, Be it not - ed, be it

lien - te, que se ad - vier - te, que se ad -
 car - ried, Be it not - ed, be it

lien - te, que se ad -
 car - ried, be it

mf *p*

Ya - ce a - quí. que se ad -
 Here he lies. be it

mf *p* *p*

vier - te que la muer - te no triun - fó de su vi - da
 not - ed, that no vic - tor - y was Death's o'er his life when

vier - te que la muer - te no triun - fó de su vi - da
 not - ed, that no vic - tor - y was Death's o'er his life when

vier - te que la muer - te no triun - fó de su vi - da
 not - ed, that no vic - tor - y was Death's o'er his life when

mf *f* *mf* *f* *mf* *f*

vier - te que la muer - te no triun - fó de su vi - da
 not - ed, that no vic - tor - y was Death's o'er his life when

mf *f*

con su muer - te, con su muer -
 he lay dy - ing, he lay dy -

con su muer - te, con su muer -
 he lay dy - ing, he lay dy -

con su muer - te, con su muer -
 he lay dy - ing, he lay dy -

con su muer - te, con su muer -
 he lay dy - ing, he lay dy -

con su muer - te, con su muer -
 he lay dy - ing, he lay dy -

p

p

p

p

p

te. ing. Ya ce a qui. Here he lies. *pp rit.*

te. ing. Ya ce a qui. Here he lies. *pp rit.*

te. ing. Ya ce a qui, here he lies, ya ce a qui. here he lies. *pp*

te. ing. Ya ce a qui, here he lies, ya ce a qui. here he lies. *pp*

te. ing. Ya ce a qui, here he lies, ya ce a qui. here he lies. *pp*

pp rit.

pp

pp



MUSIC FOR MIXED CHORUS

- GEORGE, EARL (U.S.A.) Four American Portraits (SATB a cappella)
 1. Thomas Jefferson
 2. John Quincy Adams
 3. Daniel Boone
 4. Abraham Lincoln
- GRAHAM, ROBERT (U.S.A.) The Voices of Christmas (SATB and piano or organ)
 (Material for string orchestra with optional flute
 for rent)
- HALFFTER, RODOLFO (Mexico) Tres Epitafios (Three Epitaphs) SATB a cappella (Spanish
 and English texts)
 1. Para La Sepultura De Don Quijote (For the Tomb of Don
 Quijote)
 2. Para La Sepultura De Dulcinea (For the Tomb of Dulcinea)
 3. Para La Sepultura De Sancho Panza (For the Tomb of
 Sancho Panza)
- IVES, CHARLES E. (U.S.A.) Processional ("Let There Be Light") for men's or mixed
 chorus or 4 trombones, organ or 4 violins and organ or
 string orchestra.
 Full Score (9 x 12)
 Set of Instrumental Parts
 Extra Parts,
 Mixed Chorus (or Men's Chorus) and Piano Part.
- IVES, CHARLES E. (U.S.A.) They Are There (A War Song March) for full orchestra and
 unison chorus
 Unison Chorus and Piano
 Full Score (9 x 12)
 Set of Parts
 Extra Parts.
- KUBIK, GAIL (U.S.A.) American Folk Song Sketches
 As I Went A-Walking One Fine Summer's Evening
 (SAATTBB a cappella)
 Black Jack Davy (SAATTBB and piano)
 Creep Along, Moses (SSATTBB a cappella)
 Little Bird, Little Bird (SSAATTBB and piano)
 Oh, My Liver and My Lungs (SATTBB a cappella)
- KURIK, GAIL (U.S.A.) Choral Profiles
 Miles Standish (SSAATTBB and piano)
 Pioneer Women (SSAATTBB and piano)
 Southern Ships and Settlers (SSAATTBB a cappella)
 Theodore Roosevelt (SSAATTBB and piano)
 Woodrow Wilson (SSATTBB and piano)
- KUBIK, GAIL (U.S.A.) Choral Scherzos on Well-Known Tunes
 Listen to the Mocking Bird (SSATTBB a cappella)
 Wee Cooper O'Fife (SSAATTBB a cappella)
- KUBIK, GAIL (U.S.A.) Home Ballad Arrangements
 Annie Laurie (SAATTBB a cappella)
 Jeannie with the Light Brown Hair (SSAATTBB a cappella)
 March of the Men of Herlech (SSATTBB and piano)
- LARA, AGUSTIN (Mexico) Granada (SAB and piano) English and Spanish texts
- LARA, AGUSTIN (Mexico) Granada (SATB and piano) English and Spanish texts
- LOHR, AL (U.S.A.) Alone in the Still (SATB and piano)
- LOHR, AL (U.S.A.) Christmas Season (SATB and piano)
- LOHR, AL (U.S.A.) He is Everywhere (God is Love) SATB and piano
- LOHR, AL (U.S.A.) My Love for the Lord (SATB and piano)
- LOHR, AL (U.S.A.) Our Star of Faith (The Prayer of Love) SATB and piano
- LOHR, AL (U.S.A.) The House of Stars (SATB and piano)
- LOHR, AL (U.S.A.) The Lighted Hour (SATB and piano)
- LOHR, AL (U.S.A.) Why Not Try Pray'r (SATB and piano)
- McAFEE, DON (U.S.A.) Psalm 150 (SATB and piano or organ)
- MEAD, EDWARD G. (U.S.A.) Blessed Art Thou (SATB a cappella)
- MEAD, EDWARD G. (U.S.A.) Christmas Prayer (SATB a cappella)
- MEAD, EDWARD G. (U.S.A.) I Will Extol Thee (SATB and organ)

PEER INTERNATIONAL CORPORATION
 SOUTHERN MUSIC PUBLISHING CO. INC.
 1619 Broadway New York, N.Y. 10019